


FTR - Flight Test Report

Dieser Prüfbericht darf ohne schriftliche Zustimmung der EAPR nicht, auch nicht auszugsweise, vervielfältigt werden.

Fabricant	 Swing Flugsportgeräte GmbH Am der Leiten 4 D-82290 Landsbered	Matricule d'immatriculation	EAPR-GS-0171/14
		numéro de série	408-Discus-XS
Type	Discus XS	Localité	Brauneck
Commenter	Schulungstauglich		Gardasee



Rev. 2.1 - 10.05.2013
 EAPR GmbH - Marktstr. 11
 D-87730 Bad Grönenbach - Germany

Date d'essai	07.03.2014	Minimum poids en vol 60 kg		Maximum poids en vol 80 kg	
Pilote d'essai	Sepp Bauer			Mike Küng	
Harnais	EAPR- Testequipment		EAPR-Testequipment		
Poids décollage		60 kg		80 kg	

Classification	A
----------------	---



Test critères	Minimum poids en vol	Évaluation	Maximum poids en vol	Évaluation					
1. Gonflage/décollage - 4.1.1									
Comportement en élévation	doux, progressif et régulier	A	doux, progressif et régulier	A					
Technique de décollage spéciale requise	Non	A	Non	A					
2. Atterrissage - 4.1.2									
Technique de décollage spéciale requise	Non	A	Non	A					
3. Vitesses en vol droit - 4.1.3									
Vitesse bras hauts supérieure à 30 km/h	Oui	A	Oui	A					
Plage de vitesse aux commandes supérieure à 10km/h	Oui	A	Oui	A					
Vitesse minimum	inférieure à 25 km/h	A	inférieure à 25 km/h	A					
4. Débattement/effort aux commandes - 4.1.4									
Évaluation, poids maximum en vol jusqu'à 80kg	croissant > 55cm	A	croissant > 55cm	A					
Évaluation, poids maximum en vol de 80kg à 100kg		-		-					
Évaluation, poids maximum en vol supérieur à 100kg		-		-					
5. Stabilité en tangage en sortie de vol accéléré - 4.1.5									
Angle d'abattée en sortie	abattée inférieure à 30°	A	abattée inférieure à 30°	A					
Fermeture effective	Non	A	Non	A					
6. Stabilité en tangage lors d'une action aux commandes en vol accéléré - 4.1.6									
Fermeture effective	Non	A	Non	A					
7. Stabilité et amortissement du roulis - 4.1.7									
Oscillations	amorties	A	amorties	A					
8. Stabilité en virage modéré - 4.1.8									
Tendance au retour en vol droit	sortie spontanée	A	sortie spontanée	A					
9. Comportement lors d'une mise en virage en 360° engagé rapide - 4.1.9									
Taux de chute après deux virages	12 m/s à 14 m/s	A	12 m/s à 14 m/s	A					
10. Fermeture frontale symétrique - 4.1.10									
Entrée	pas accélérée	bascule en arrière inférieure à 45°		A	bascule en arrière inférieure à 45°		A		
Sortie		spontanée, inférieure à 3 s		A	spontanée, inférieure à 3 s		A		
Angle d'abattée en sortie		0° - 30°	maintien de la trajectoire		A	0° - 30°	maintien de la trajectoire		A
Cascade effective		Non		A	Non		A		
Entrée	accélérée	bascule en arrière inférieure à 45°		A	bascule en arrière inférieure à 45°		A		
Sortie		spontanée, inférieure à 3 s		A	spontanée, inférieure à 3 s		A		
Angle d'abattée en sortie		0° - 30°	entrée en virage de moins de 90°		A	0° - 30°	entrée en virage de moins de 90°		A
Cascade effective		Non		A	Non		A		
11. Sortie de phase parachutale - 4.1.11									

Phase parachutale accomplie		Oui		Oui					
Sortie		spontanée, inférieure à 3 s	A	spontanée, inférieure à 3 s	A				
Angle d'abattée en sortie		0° - 30°	A	0° - 30°	A				
Changement de trajectoire		changement de trajectoire inférieur à 45°	A	changement de trajectoire inférieur à 45°	A				
Cascade effective		Non	A	Non	A				
12. Sortie de passage aux grands angles d'incidence - 4.1.12									
Sortie		spontanée, inférieure à 3 s	A	spontanée, inférieure à 3 s	A				
Cascade effective		Non	A	Non	A				
13. Sortie d'un décrochage stabilisé maintenu - 4.1.13									
Angle d'abattée en sortie		0° - 30°	A	0° - 30°	A				
Fermeture		pas de fermeture	A	pas de fermeture	A				
Cascade effective		Non	A	Non	A				
Bascule en arrière		inférieure à 45°	A	inférieure à 45°	A				
Tension des suspentes		tension de la plupart des suspentes	A	tension de la plupart des suspentes	A				
14. Fermeture asymétrique - 4.1.14									
Changement de trajectoire avant regonflement	pas accéléré, max 50% fermeture	< 90°	abattée ou roulis compris entre	15° - 45°	A	< 90°	abattée ou roulis compris entre	0° - 15°	A
		Comportement au regonflement		regonflement spontané	A	regonflement spontané		A	
		Changement total de trajectoire		inférieure à 360°	A	inférieure à 360°		A	
		Fermeture effective du côté opposé		Non	A	Non		A	
		Twist effectif		Non	A	Non		A	
		Cascade effective		Non	A	Non		A	
Changement de trajectoire avant regonflement	pas accéléré, max 75% fermeture	< 90°	abattée ou roulis compris entre	15° - 45°	A	< 90°	abattée ou roulis compris entre	15° - 45°	A
		Comportement au regonflement		regonflement spontané	A	regonflement spontané		A	
		Changement total de trajectoire		inférieure à 360°	A	inférieure à 360°		A	
		Fermeture effective du côté opposé		Non	A	Non		A	
		Twist effectif		Non	A	Non		A	
		Cascade effective		Non	A	Non		A	
Changement de trajectoire avant regonflement	accéléré, max 50% fermeture	< 90°	abattée ou roulis compris entre	15° - 45°	A	< 90°	abattée ou roulis compris entre	15° - 45°	A
		Comportement au regonflement		regonflement spontané	A	regonflement spontané		A	
		Changement total de trajectoire		inférieure à 360°	A	inférieure à 360°		A	
		Fermeture effective du côté opposé		Non	A	Non		A	
		Twist effectif		Non	A	Non		A	
		Cascade effective		Non	A	Non		A	
Changement de trajectoire avant regonflement	accéléré, max 75% fermeture	< 90°	abattée ou roulis compris entre	15° - 45°	A	< 90°	abattée ou roulis compris entre	15° - 45°	A
		Comportement au regonflement		regonflement spontané	A	regonflement spontané		A	
		Changement total de trajectoire		inférieure à 360°	A	inférieure à 360°		A	
		Fermeture effective du côté opposé		Non	A	Non		A	
		Twist effectif		Non	A	Non		A	
		Cascade effective		Non	A	Non		A	
15. Contrôle de trajectoire avec fermeture asymétrique maintenue - 4.1.15									
Capacité à voler droit		Oui	A	Oui	A				
Virage à 180° en 10 s, du côté opposé à la fermeture		Oui	A	Oui	A				
Pourcentage de commande entre le virage et le départ en vrille ou en décrochage		supérieur à 50 % du débattement aux commandes symétrique	A	supérieur à 50 % du débattement aux commandes symétrique	A				
16. Tendance à la vrille bras hauts - 4.1.16									
Vrille effective		Non	A	Non	A				
17. Essai de tendance à la vrille à basse vitesse - 4.1.17									
Vrille effective		Non	A	Non	A				
18. Sortie d'une vrille développée - 4.1.18									
Angle de rotation en vrille après relâchement des commandes		sort de la vrille en moins de 90°	A	sort de la vrille en moins de 90°	A				
Cascade effective		Non	A	Non	A				
19. Décrochage aux B - 4.1.19									
Changement de trajectoire avant relâchement		changement de trajectoire inférieur à 45°	A	changement de trajectoire inférieur à 45°	A				
Comportement avant relâchement		maintien de stabilité avec envergure droite	A	maintien de stabilité avec envergure droite	A				
Sortie		spontanée, inférieure à 3 s	A	spontanée, inférieure à 3 s	A				
Angle d'abattée en sortie		0° - 30°	A	0° - 30°	A				
Cascade effective		Non	A	Non	A				
20. Grandes oreilles - 4.1.20									
Procédure d'entrée		technique standard	A	commandes spécifiques	A				
Comportement pendant les grandes oreilles		vol stable	A	vol stable	A				
Sortie		spontanée, inférieure à 3 s	A	spontanée, inférieure à 3 s	A				
Angle d'abattée en sortie		0° - 30°	A	0° bis 30°	A				
21. Grandes oreilles en vol accéléré - 4.1.21									
Procédure d'entrée		technique standard	A	commandes spécifiques	A				
Comportement pendant les grandes oreilles		vol stable	A	vol stable	A				
Sortie		spontanée, inférieure à 3 s	A	spontanée, inférieure à 3 s	A				
Angle d'abattée en sortie		0° - 30°	A	0° bis 30°	A				
Comportement aux grandes oreilles maintenues dès le relâchement de l'accélérateur		vol stable	A	vol stable	A				
22. Comportement en sortie de spirale engagée - 4.1.22									

Tendance au retour en vol droit	sortie spontanée	A	sortie spontanée	A
Angle de rotation pour retrouver le vol normal	inférieur à 720°, sortie spontanée	A	inférieur à 720°, sortie spontanée	A
23. Commandes de direction alternatives - 4.1.23				
Virage à 180° possible en 20 s	Oui	A	Oui	A
Décrochage ou vrille effective	Non	A	Non	A
24. Autre procédure et/ou configuration de vol décrite dans le manuel d'utilisation - 4.1.24				
Fonctionnement correct de la procédure		NA		NA
Procédure adaptée aux pilotes débutants		NA		NA
Cascade effective		NA		NA
25. Remarques du pilote d'essai				
Copyright Ralf Antz 2014	Ce rapport est construit automatiquement et il a cours sans signature			